



▶ 97205

# Instrucțiuni de utilizare

Cabluri pornire auto

# AEG

# CUPRINS

Introducere .....	60
Utilizarea preconizată .....	61
Domeniul de aplicare a livrării .....	61
Date tehnice .....	62
Securitate .....	62
Efectuați pornirea în regim de salt .....	64
Clemă pe .....	64
Lansare .....	65
Deconectați .....	65
Curățare, îngrijire și întreținere .....	66
Serviciul .....	66
Eliminare .....	66

# INTRODUCERE

Explicarea simbolurilor și a cuvintelor de semnalizare utilizate în aceste instrucțiuni de utilizare și/sau pe aparat:



Citiți instrucțiunile de utilizare!



Pericol de moarte și accidente pentru copiii!



Atenție - Pericol!  
Siguranță și  
Respectați avizele de avertizare!



Purtați ochelari de protecție



Țineți departe de sursele de aprindere - nu fumați!



Unitatea este conformă cu directivele UE.

Sfat:

Termenul de cablu este utilizat în aceste instrucțiuni de utilizare și pentru cablul de legătură.

**Utilizare preconizată**

Cablul jumper poate fi utilizat pentru a porni un vehicul cu o baterie descărcată prin conectarea acesteia cu o baterie încărcată (baterie donatoare).

Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii și persoane cu capacități mentale/fizice reduse sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul. Aparatul nu este destinat utilizării comerciale.

Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată necorespunzătoare și implică riscuri considerabile. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele rezultate în urma unei utilizări necorespunzătoare.

**Domeniul de aplicare a livrării**

Verificați volumul de livrare imediat după despachetare. Verificați dacă unitatea și toate piesele sunt deteriorate. Nu utilizați o unitate sau piese defecte.

- Cabluri de jumper roșu (+) și negru (-)
- Geantă
- Instrucțiuni de utilizare Transmiteți toate documentele și altor utilizatori!

**Date tehnice**

Cablurile jumper îndeplinesc cerințele DIN 72553 și sunt adecvate pentru tensiuni la bord de 12 V și 24 V. Cablurile constau în cabluri de aluminiu izolate, acoperite cu cupru, cu cleme de stâlp complet izolate.

<b>Tip</b>	<b>SK 35</b>
Articolul nr.	97205
Secțiunea transversală*/lungime	35 mm <sup>2</sup> / 2 x 4,5 m
pentru motoare cu o cilindree de până la	Benzină: 7000 cm <sup>3</sup> Diesel: 4000 cm <sup>3</sup>

\* Conductibilitatea corespunde DIN 72553 pentru cablu de cupru de 16 / 25 / 35 mm<sup>2</sup>.

# SECURITATE

**Instrucțiuni generale de siguranță**

Citiți toate notele și instrucțiunile de siguranță. Neconformitate din instrucțiunile enumerate mai jos. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de siguranță poate duce la deteriorarea bunurilor, vătămări corporale sau deces. Păstrați toate informațiile și instrucțiunile de siguranță pentru referințe ulterioare. De asemenea, transmiteți toate documentele și altor utilizatori sau proprietarilor ulteriori ai unității!

** Avertisment.**

Pericol de moarte și accidente pentru sugari și copii.

Pericol de sufocare și strangulare!

Țineți

cablul de jumper departe de accesul copiilor. Copiii nu pot recunoaște pericolele pe care le prezintă produsul! Nu lăsați niciodată copiii singuri cu materialul de ambalare. Există un risc de sufocare. Nu permiteți copiilor să se joace cu piesele de construcție și de fixare, acestea ar putea fi înghițite și duce la sufocare.

 **Pericol pentru viață!**

Cablurile deteriorate pot provoca un șoc electric fatal. Nu utilizați cabluri deteriorate.

- Manipularea necorespunzătoare a cablului de jumper poate duce la vătămări grave.
- duce la răniri și daune.
- Reparațiile pot fi efectuate numai de către personal calificat.

Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de:

- Conectare și/sau funcționare necorespunzătoare.
  - Forța externă, deteriorarea aparatului și/sau încărcarea aparatului deteriorarea unor părți ale unității din cauza efectelor mecanice sau a supraîncărcării.
  - Orice fel de modificare a unității.
  - Utilizarea aparatului în scopuri care nu sunt specificate în acest manual. Funcționare au fost descrise.
  - Daune consecvente datorate utilizării necorespunzătoare și/sau neadecvate.
  - Umiditate și/sau ventilație insuficientă.
  - Deschiderea neautorizată a unității.
- Acest lucru duce la întreruperea garanției.


**Pericol de explozie și de incendii!**

- Țineți sursele de aprindere (de exemplu, țigări aprinse) departe de baterie.
- Bateria donatoare trebuie să aibă aceeași tensiune (V) și aproximativ aceeași tensiune (V).
- capacitate (Ah) ca a bateriei descărcate (consultați informațiile despre baterie).
- Nu utilizați cablul de legătură în atmosfere potențial explozive. Împrejurimi.
- Dezghețați o baterie înghețată înainte de a o porni.
- Capacitatea motoarelor vehiculelor trebuie să se încadreze în limitele admise de către
- Cablul de conectare trebuie să fie la locul lui.
- Bateria descărcată trebuie să fie conectată la sursa de alimentare de la bord.


**Pericol de arsuri chimice!**

- Risc de vătămare a ochilor. Purtați ochelari de protecție și nu vă aplecați deasupra bateriei. Electrolitul din bateria de pornire descărcată este lichidă chiar și la temperaturi scăzute.



### Risc de șoc electric!

- Clemele de cablu implicate nu trebuie să se atingă între ele.
- Contactele cablului atașat la polul pozitiv al bateriei nu trebuie să fie în contact cu piesele conductoare de electricitate ale vehiculului.
- Nu trebuie să existe niciun contact corporal între vehicule sau să fie produse.



### Risc de rănire!

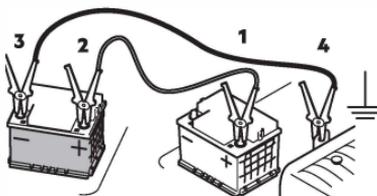
- Nu modificați și nu manipulați produsul, în caz contrar există un risc crescut de rănire.

# EFECTUAȚI O PORNIRE RAPIDĂ

## Pregătiri

1. Este esențial să respectați informațiile referitoare la pornirea în situații de urgență din instrucțiunile de utilizare ale vehiculelor.
2. Acționați frâna de parcare a vehiculelor.
3. Mutați maneta schimbătorului de viteze în punctul mort, transmisia automată în poziția P.
4. Oprțiți aprinderea vehiculelor și a tuturor consumatorilor.
5. Nu deconectați bateria descărcată de la sursa de alimentare de la bord.

## Conectați-vă



Așezați cablul de pornire astfel încât să nu fie prins de piesele rotative din compartimentul motorului.

Conectați bornele cablurilor în următoarea ordine:

1. Cablul pozitiv (roșu) la borna pozitivă a bateriei descărcate.
2. Cablul pozitiv (roșu) la polul pozitiv al bateriei donatorului.
3. Conectați cablul negativ (negru) la polul negativ al bateriei distribuitorului.
4. Conectați cablul negativ (negru) la un punct de împământare adecvat (de exemplu, blocul motor) de pe vehiculul cu bateria descărcată.

#### **⚠️ Atenție.**

Um das Zünden von vorhandenem Knallgas zu verhindern, diesen Massepunkt so weit wie möglich von der Batterie entfernt an die Fahrzeugmasse anschließen.

#### **Lansare**

1. Porniți motorul vehiculului donator, aduceți-l la o viteză medie și mențineți-o.
2. Porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată (încercare de pornire max. 15 secunde - așteptați cel puțin un minut între încercările ulterioare).
3. După ce ați reușit să porniți cu succes motorul autovehiculului cu bateria descărcată, așteptați 2 sau 3 minute până când acesta funcționează fără probleme.

#### **Deconectați**

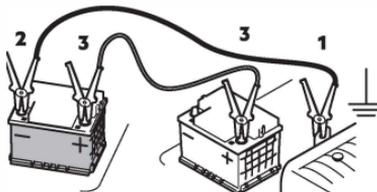
Sfat:

Înainte de a deconecta cablurile de alimentare, porniți încălzirea lunetei și ventilatorul de pe vehiculul cu bateria descărcată (luminile vehiculului nu trebuie să fie aprinse).

Acest lucru reduce posibilele vârfuri de tensiune la deconectare și previne deteriorarea componentelor electrice. Deconectați bornele cablurilor în următoarea ordine:

#### **⚠️ Atenție.**

Atunci când scoateți cablurile de pornire, asigurați-vă că acestea nu intră în contact cu piesele rotative ale motoarelor.



1. Cablul minus (negru) de la punctul de împământare al vehiculului cu bateria descărcată.
2. Cablul minus (negru) de la polul minus al bateriei donatoare.
3. Cablul pozitiv (roșu) în orice ordine.

După pornirea prin salt, conduceți autovehiculul pe o distanță mai lungă pentru a încărca bateria. Sau reîncărcați bateria cu un încărcător.

# CURĂȚARE, ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Păstrați întotdeauna cablul de jumper curat și verificați dacă este deteriorat înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți un cablu de legătură deteriorat (de exemplu, cabluri zdrențuite, cleme de stâlp rupte sau sudate). În caz de deteriorare, reparații sau alte probleme cu produsul, contactați punctul de vânzare sau personalul calificat.

## Serviciul

Dacă, în ciuda studierii acestor instrucțiuni de utilizare, aveți în continuare întrebări privind punerea în funcțiune sau funcționarea sau dacă, contrar așteptărilor, apare o problemă, vă rugăm să vă adresați distribuitorului dumneavoastră specializat.

## Entsorgung

 Aparatele vechi nu au ce căuta în deșeurile menajere! Aparatele electrice vechi conțin resurse valoroase care pot fi recuperate și reutilizate în cadrul proceselor de reciclare. Cu toate acestea, ele conțin, de asemenea, substanțe nocive care nu trebuie eliberate în mediul înconjurător sub nicio formă. Coșul de gunoi barat

înseamnă că sunteți obligat prin lege să aruncați aceste aparate separat de deșeurile municipale nesortate. Este interzisă eliminarea prin intermediul pubelei pentru deșeuri reziduale sau a pubelei galbene.

Pentru a returna aparatul electric uzat, vă rugăm să folosiți și sistemele de returnare și colectare corespunzătoare sau să contactați distribuitorul de la care ați achiziționat produsul. Din motive de siguranță, bateriile, acumulatorii și lămpile care nu sunt instalate permanent în aparate și pentru care nu se intenționează reutilizarea trebuie îndepărtate și eliminate separat înainte de a preda aparatul vechi.

Manufactured for:  
MTS MarkenTechnikService GmbH & CO. KG  
Carl-Benz-Str. 2 / 76761 Rülzheim - Germany  
[www.mts-gruppe.com](http://www.mts-gruppe.com)  
[servicecenter@mts-gruppe.com](mailto:servicecenter@mts-gruppe.com)

Intertec Polska Sp. z o.o.  
Stara Wies, ul. Grodziska 22 / 05-830 Nadarzyn - Poland  
[www.intertec-polska.pl](http://www.intertec-polska.pl)

Tegro AG  
Ringstr. 3 / 8603 Schwerzenbach - Switzerland  
[www.tegro.ch](http://www.tegro.ch)

[www.aeg-automotive.com](http://www.aeg-automotive.com)

Stand der Informationen: 04/2024

EAN: 4038373972057 (97205)



Raccolta carta

